

# La Monarquía

Por la Patria y por el Rey

DIRECTOR: BENIGNO VARELA

N.º atrasado 15 céntimos

N.º del día 10 céntimos.

Año XI: No se devuelven los artículos y fotografías que nos manden espontáneamente y no se publiquen.

Madrid, 29 de Enero de 1921.

Toda la correspondencia administrativa, dirijase al Administrador. Núm. 517



## LA REINA ISABEL DE BÉLGICA

Dentro de tres días llegarán a Madrid Sus Majestades los Reyes de Bélgica. El pueblo español los recibirá seguramente con la simpatía a que se hicieron acreedores de los pueblos todos por su actitud en la conflagración europea.

Queremos nosotros en estas líneas rendir un homenaje de respeto y encomio a la Reina Isabel. Su figura brilla noblemente durante la guerra, como en la paz, mediante el ejercicio de la caridad, de las prácticas de la Cruz Roja. La Soberana de Bélgica acudió a los hospitales de sangre, curó y consoló a los heridos, procuró el bien de sus soldados, y ahora, en la paz, continúa en sus piadosos menesteres de visitar asilos y hospitales, atendiendo constantemente a los enfermos y a los desvalidos.

La augusta señora aparece nimbada por la aureola de la misericordia y el bien, como en España Su Majestad la Reina Doña Victoria. A la manera de nuestra Soberana, la Reina Isabel se acerca a los humildes, a los niños asilados, a los enfermos, como la excelsa Isabel de Hungría se acercaba a los leprosos, con un amor tan grande como alta es la estirpe de quienes ejecutan semejantes actos de caridad cristiana.

Creemos que las damas españolas, las ilustres representantes de la nobleza heráldica, están en el deber de rendir algún homenaje afectivo a Su Majestad la Reina Isabel. Estas damas aristocráticas que forman la corte de honor de la Reina Doña

Victoria en su actuación humanitaria, que la acompañan y la secundan en fines piadosos, juzgamos deben exteriorizar de algún modo la admiración que despierta la Soberana belga por idéntico ejercicio de la caridad.

Los Reyes modernos viven en mayor contacto con el pueblo, ven más de cerca sus necesidades y miserias y logran, por tanto, mayor eficacia en el remedio de sus males. Cuando a esto se suma una iniciativa personal y directa como la que ostenta la Reina Doña Victoria en el Ropero de la Santa de su nombre, en los Comedores de caridad y en tantas otras instituciones de su inspiración, acrecientase de modo singular la actuación de la caridad regia.

Esta iniciativa muestra también la Reina Doña Isabel en Bruselas, actuando personalmente en los actos de la piedad Real, avalorándolos con su asistencia, realizándolos con el concurso de su palabra, de sus consuelos. Por esta obra suya de evangélica significación merece que quienes se emplean en iguales actos caritativos la rindan el homenaje de su simpatía y su respeto.

A buen seguro que entre todos los buenos recuerdos que la Reina Isabel se lleve de la capital de España, la halagaría, como ninguno acaso, semejante reconocimiento de sus virtudes como Reina y augusta señora.

## ELIZABETH, REINE DES BELGES

Dans trois jours le roi et la reine de Belgique seront à Madrid. Le peuple espagnol leur accueillera avec toute la sympathie et le respect qu'ils méritent par leur noble attitude pendant la guerre européenne. Nous désirons que ces lignes-ci soient un respectueux hommage des sincères et bien mérités loanges. A la guerre comme à la paix sa noble personnalité se fait remarquer dans les pratiques de charité. Comme membre de la Croix Rouge la reine des Belges est allée aux hôpitaux du sang, elle guérit et soulage les souffrances des blessés, et elle cherche à en obtenir le bien-être des braves soldats, et maintenant à la paix elle continue encore ses œuvres bienfaisantes en visitant les asiles, les hôpitaux où elle donne ses soins toujours aux malades et malheureux.

Comme notre reine Doña Victoria ici en Espagne, l'auguste reine Elizabeth est aussi nimbée par l'aureole de miséricorde et du bien. A la manière de la noble reine Elizabeth d'Hongrie qui s'approchait aux lépreux, notre souveraine et la reine des Belges s'approchent aux humbles, aux petits enfants dans les établissements de

charité, aux malades et aux abandonnés avec un dévouement, qui en est si grand que le noble lignage de celles qui pratiquent la charité. Nous estimons que les dames espagnoles, et surtout celles qui sont les représentantes de la plus haute noblesse doivent offrir un affectueux hommage à la reine Elizabeth. Les dames aristocratiques—qui forment la Cour d'Honneur de la reine Victoria quand elle fait ses visites de miséricorde, et qui l'accompagnent et en aide dans ses œuvres de charité—doivent démontrer d'une manière spéciale leur admiration envers la souveraine Belge et son altruisme.

Les rois, même les plus puissants doivent être en contact avec leur peuple pour voir plus de près leurs besoins et leurs misères, et de là ils parviendront à soulager efficacement leurs maux. Et si à cette grande charité, on y joint une initiative personnelle, comme fait la reine Victoria dans le Ropero de Santa Victoria et d'autres institutions de charité instituées par elle alors l'actuation de la charité des rois en prend plus d'importance.

A Bruxelles, la reine Elizabeth en a cette

même initiative, car elle y assiste personnellement à tous les actes de la pitié royale, et sa présence, ses paroles soulageuses leur en donne plus de valeur.

Par sa manière d'agir, si charitable, la reine Elizabeth mérite d'être acclamée par tous les personnes qui possèdent les mêmes sentiments de pitié, et elle doivent recevoir

l'hommage de respect et sympathie des espagnols.

Bien sûr, que parmi tous les bons souvenirs que la reine des Belges gardera de la capitale de l'Espagne, aucun serait si agréable que un hommage de reconnaissance à ses vertus, de reine et d'une des dames des plus nobles et charitables sentiments.

## QUEEN ELIZABETH OF BELGIUM

Three days hence the King and Queen of Belgium will arrive. The Spanish people will warmly acclaim them, for by their noble attitude during the European contest, they are well worthy of a loving and enthusiastic welcome.

By these lines we desire to offer to Queen Elizabeth our respectful homage and praise.

During the war, as in Peace her noble personality stands out in clear relief. As a

member of the Red Cross, her heart was full of a loving charity towards all those who suffered. The Queen of Belgium went to the war hospitals, she cared and cared for the wounded, she comforted and helped in every way the brave soldiers, and now when Peace reigns she still continues her charitable mission for she constantly visits the asylums and hospitals and takes care of the sick and helpless people. Queen Elizabeth—the same as our Queen Victo-

## EL INFANTE DON GONZALO, SOLDADO



Su Alteza el Infante D. Gonzalo figura ya como soldado del regimiento del Rey, al que pertenece el Príncipe de Asturias en calidad de cabo. El martes a mediodía visitaron los augustos niños el Cuartel de María Cristina, y el Infante tomó posesión de su cama y su equipo en la primera compañía del segundo batallón. Sus Altezas vestían el uniforme de diario del regimiento. Este, que venía de maniobras, desfó en columna de honor. El Príncipe y el Infante visitaron el cuartel, y probaron el rancho extraordinario que con motivo de su visita se servía a las tropas.



ria here in Spain—is crowned by a halo of mercy and goodness.

Both the Queen of Spain and the Queen of Belgium follow the footsteps of the noble Elizabeth Queen of Hungary who tended the lepers, and they visit the little children in the asylums and the sufferers in the hospitals, and their noble womanly heart has a word of comfort and kindness for all their sufferings. They care for all with an affection as deep and true, as noble is the lineage of these noble queens.

We are of opinion that the Spanish ladies, specially those who are the representatives of the most high lineage, are under the obligation of giving H. M. Queen Elizabeth some special token of their sincere homage. Those noble ladies, who form a Court of Honour to Queen Victoria, and who accompany her when she goes on her errands of mercy, should in some special manner show their admiration towards the great and charitable Queen of Belgium.

The most powerful Sovereigns on earth, when they mingle among their subjects, behold more closely their needs and poverty,

and they are able, therefore to remedy their troubles in a most efficacious manner. And if to this altruistic actuation, a personal initiative may be joined, as the «Ropero of Santa Victoria», and many other charitable institutions founded and personally managed by Queen Victoria, then the royal charity and kindness seem to acquire greater significance. In Brussels, Queen Elizabeth personally attends every act in which the royal mercy takes part, and her presence gives greater brilliancy to these acts.

On account of her great charity and goodness, her loving and brave words of comfort towards all the unfortunate, she is worthy of a enthusiastic welcome from all those noble ladies, who like her also practice a true charity.

Among the many good impressions and happy remembrances Queen Elizabeth will carry away with her from Madrid, we are sure that none would be so pleasant to her as the acknowledgement of her many virtues, both as a most merciful Queen and one of the noblest of women.

### Un libro de Rafael Calzada.

## “LA PATRIA DE COLÓN.”

Nuestro muy querido amigo, el ilustre publicista D. Rafael Calzada, que tan henda labor españolista realiza en América, ha dado a la estampa un nuevo interesantísimo libro, del que publicamos a continuación el prólogo para regalo de nuestros lectores.

Dice así el proemio de referencia:

La conferencia que di en la Asunción del Paraguay en el mes de octubre de 1915, hallándome allí accidentalmente, sobre la patria de Cristóbal Colón, y que publicó «La Tribuna» de aquella capital, sale ahora a luz, por dos razones: por el bondadoso requerimiento de hombres muy autorizados, cuyo amistoso consejo tal vez hiciese mal en desoír, y por el de mi propia conciencia. Mentaré entre esos hombres, todos dignos del mayor respeto, al eminente maestro en la ciencia de la historia, mi ilustre amigo D. Rafael Altamira, quien me decía en cariñosa carta escrita en Madrid el 16 de marzo de 1916: «He leído con mucho interés la conferencia de usted. Me parece una de las mejores cosas que usted ha compuesto en su vida: de una lógica, de una fuerza de argumentación, de una claridad admirables. Creo que debe usted publicarla, con todos los arreglos que estime oportunos. Para ellos, le sugeriré que lea una nota del Sr. Serrano Sanz, publicada no hace mucho en la sección bibliográfica de la «Revista de Archivos, Bibliotecas y Museos» (no tengo a la vista el número), acerca del libro de la Riega, en que expone sus dudas de carácter paleográfico acerca de los documentos por éste aducidos. A mi parecer, la cuestión, críticamente considerada, se puede condensar en estas tres conclusiones: 1.ª No se puede ya sostener que Colón fuese italiano, con la seguridad con que se ha sostenido hasta aquí (1). 2.ª No se sabe de dónde era originario. 3.ª Hay muchos indicios, pero ninguna prueba decisiva, para presumir que era español y de próxima ascendencia judía. Lo mismo opina (en este último punto) la gran autoridad del profesor Yahuda, a quien sabe usted que hemos traído a la Universidad Central como catedrático de Filosofía y Letras (2). En la «American Historical Review», trató el asunto hace

(1) Cuando escribía esto el Sr. Altamira no conocía seguramente la nota autógrafa de Colón, en una especie de «potpourri italo-hispano-latino», que se comenta en el capítulo VI de la presente publicación, por cuanto su análisis, destinado a formar parte del libro que tengo en preparación, es una de las varias ampliaciones de mi conferencia. De haber conocido el Sr. Altamira esa nota, que considero como punto culminante de mi estudio sobre la Patria del Descubridor, a buen seguro que su opinión habría sido la de que existe prueba concluyente «de que Colón no era italiano».

En cuanto a sus oportunísimas observaciones, ya verá el lector que no fueron echadas en olvido al preparar este trabajo para darlo a la publicidad.

(2) El nombramiento de este sabio profesor para la cátedra de «Lenguas y literaturas semíticas» de la Universidad de Madrid, es una elocuente demostración, por cuanto él es hebreo, de la salu-

dos o tres años, H. Vignaud, negando la tesis de la Riega. Conviene hacerse cargo de sus argumentos.»

Otro hombre, también maestro de alto saber, el doctor D. Serafín Alvarez, ex magistrado dignísimo, padre y creador verdadero del socialismo en la Argentina y preclaro autor de «El Credo de una religión nueva», así como de otras obras de mérito extraordinario, me escribía de Rosario de Santa Fé, en el tono familiar tan propio de su carácter: «He quedado plenamente convencido de lo que usted sostiene, y ahora, cuando me muera, si encuentro por allá al difunto, y me dice que es genovés, he de denunciarle al Padre Eterno como usurpador de estado civil... Esa conferencia debe ser editada en folleto para que circule en todos los pueblos de la América, porque está bien escrita, trata con altura de un asunto popular cuyo interés no podrá decaer nunca, y conservará el nombre de usted junto al de esta América, en la que tanto ha trabajado.»

El doctor Martín D. de la Cruz, director del Instituto Politécnico, autor de «Lecciones de Psicología» y de otras obras didácticas a cual más notable, gran escritor y laureado poeta, me decía en muy afectuosa carta: «Le devuelvo su conferencia, que acabo de leer con placer vivísimo, empezando por decirle que nunca pude haberme imaginado que existiesen tantas y tan poderosas razones como las que usted aduce en favor de la patria española de Colón. Como no estudié nunca ese punto, aunque estaba ya enterado de algo a su respecto por las publicaciones que se han venido haciendo en diarios y revistas, confieso a usted que su exposición clara, metódica y contundente, ha resultado para mí una verdadera sorpresa. Deja en el ánimo una impresión muy parecida al convencimiento, a la vez que el natural deseo de saber qué es lo que dirán sus impugnadores—¡vaya si los tendrá!—para formar, con plena conciencia, un juicio definitivo sobre asunto histórico de tanta importancia, y llamado a interesar la opinión como muy pocos. Por lo mismo, debería usted publicar su conferencia...»

Escribióse también, dispensando a mi trabajo los más elogiosos conceptos, y alentándome a publicarlo, el ilustre académico de la Real de la Historia, de Madrid, D. Ricardo Beltrán y Rózpide, insignie americanista, que fué precisamente quien, como secretario general de la Real Sociedad Geográfica, apadrinó al Sr. García de la Riega, en 1898, para que diese en ella su conferencia sobre la cuna de Colón; el eminente sociólogo D. Adolfo Posada, el cual, de igual modo que Altamira, dejó en estos países del Río de la Plata el imborrable recuerdo de sus lecciones como un modelo de sabiduría y de elocuencia; D. Manuel Castro López, historiógrafo de vastísima erudición y miembro correspondiente de la mencionada Academia; D. Ricardo Monner Sans, profesor y publicista de alto renombre, para quien resultaba el tema asunto familiar y

dable reacción operada en España en favor de su raza, en cuya buena obra cabe parte tan principal a mi antiguo amigo, el eminente médico y publicista, doctor don Angel Pulido, senador del Reino.

enteramente grato, por haberlo tratado él también, con la elevación de criterio que le es tan propia; el doctor D. José M. Riquera Montero, renombrado escritor y filólogo, de La Coruña, y otros varios que sería largo enumerar, pues fueron no pocos aquellos a quienes me permití molestar sometiéndoles al estudio de mi conferencia, en demanda de sus luces y de sus observaciones.

Y bien; ¿por qué, a pesar de todo esto, continué en la obscuridad mi modesto estudio sobre la patria de Colón, hecho bastante a la carrera y sin un plan seriamente meditado, para complacer a una Comisión de muy respetables damas paraguayas organizadora de una velada en el Teatro Nacional de la Asunción, con fines de beneficencia? Por una razón perfectamente explicable: porque me pareció que no era una sencilla conferencia la manera más adecuada para tratar un tema histórico de tan excepcional interés y tan rara magnitud, y pues preparo un libro sobre la materia, del cual no venía a ser lo que dije, sino un ligero esquema y, aun así, con muy sensibles omisiones de argumentos de capital importancia, cuya enunciación exigiría ser demostrada, me pareció que lo más prudente sería esperar a que estuviese terminada mi obra. Sólo así, diciendo con la necesaria amplitud cuanto ha podido sugerirme el paciente estudio de infinitos antecedentes relacionados con el origen del descubridor de América, y, mucho más, ante la enorme desventaja que para mí representaba mi completa falta de autoridad en materia de investigaciones históricas, sólo así, digo, me parecía que podría yo atreverme a entrar en liza sobre el estudio de un acontecimiento rodeado siempre de misterio impenetrable y frente al cual parece que sólo surgiesen dudas y contradicciones.

Pero... pasan los años, mi vida avanza, mis quehaceres se hacen más abrumadores cada día, y el libro, bien que ya muy adelantado, saldrá quién sabe cuándo. Entre tanto, así como el Descubridor puso especial empeño en que su origen y patria fuesen desconocidos, parece como si alguien lo pusiese también, y grande, casi diría encarnizado, precisamente en la propia Galicia—ya se sabrá por qué—en que vengan la sombra y el olvido a envolver las investigaciones tendientes a demos-

trar que varón tan insigne vió la luz en aquella región de España. El caso es realmente extraordinario, casi increíble; pero así es. Pues bien: por eso, contrariando un firme propósito, ante la posibilidad de que mi comenzado libro tarde mucho en salir, o no aparezca tal vez nunca, mi conciencia me manda, como decía, que con toda su pequeñez y todas sus imperfecciones, se publique, al fin—sumamente ampliada, anotada y dividida en capítulos para facilitar su lectura—aquella mi ya casi olvidada conferencia. Lejos de mí, al dar un paso tan aventurado, la vana pretensión de haber arribado a una demostración que no admita réplica, puesto que nada hay en la vida que no tenga su pro y su contra, aunque no se me alcanza, en verdad, cómo mis razonamientos puedan ser contestados; pero, en cambio, no he de ocultar que me mueven el generoso deseo y la esperanza de que los antecedentes por mí expuestos con toda la verdad y la imparcialidad posibles, sean siquiera tomados en consideración por aquellos—ya sean individuos, ya Corporaciones—que tienen la misión y el deber de velar por la pureza de la historia, a fin de que, dedicando al magno asunto el atento y concienzudo estudio que merece, hagan la luz, de una vez por todas, ya que es hoy posible, sea en el sentido que fuere, alrededor de aquello mismo que Colón, como se ha dicho, pretendió que fuese un misterio para todos.

Diré, para terminar, que, por vía de ampliación a mi conferencia, dedico algunas palabras, como de paso, a los más caracterizados impugnadores de la patria española de Colón, no con el propósito de refutar sus opiniones, pues esto sería tarea larga, que me impondré oportunamente, sino en mi deseo de vindicar la honradísima memoria, torpemente maltratada, con fines que me son bien conocidos, del que fué mi excelente amigo, el ilustre escritor y hombre público D. Celso García de la Riega, a quien corresponde la gloria de haber dado con el hilo que habría de conducirnos a encontrar la verdadera cuna del descubridor de América.

Rafael Calzada.

Villa Calzada (Estación F. C. Sud), 1920. República Argentina.

## LA MUNDIAL

Sociedad anónima de Seguros

Domicilio: MADRID, Alcalá, 17

Capital Social

1.000.000 de ptas. suscripto.—505.000 ptas. desembolsado

Autorizada por Reales Órdenes de 8 de Julio de 1909 y 22 de Junio de 1918

Efectuados los depósitos necesarios:

Seguros mutuos de vida: Supervivencia, Previsión y Ahorro

Seguros de accidentes ferroviarios

Aprobado por la Comisaría general de Seguros

## COMPANIA ANONIMA “Basconia.”

### BILBAO

Grandes talleres de construcciones metálicas.—ceros moldeados y laminados, chapa negra fina, hoja de lata.—chapa comercial de calidades, agripluce y extradulce.—chapa aplomada y galvanizada.—Palas de acero reses, cubos y baños galvanizados.—pinturas para pintura, sulfato de hierro.—chapa gruesa para construcciones navales, etc., bajo la inspección del Lloyd's Register y Bureau Veritas.

Telegramas y telefonemas

BASCONIA-BILBAO

Apartado núm. 30 Teléfonos núms. 98, 26 65



## Un incidente de la crisis

Con este título publica nuestro estimado colega «El Universo» el artículo que reproducimos íntegro a continuación por estar en absoluto de acuerdo con el criterio que le informa.

«Hasta en las anunciadoras de las calles fueron fijadas ayer unas palabras de don Antonio Maura, pertenecientes a la nota que entregó a Su Majestad, como contestación a la regia consulta sobre la crisis. En algún colega vemos las mismas palabras incrustadas en el artículo de fondo.

Las palabras son: «Sigo creyendo que las cosas públicas empeoran, cual vienen empeorando, mientras permanezcan encomendadas al resto de los que fueron partidos.»

Las sentencias del señor Maura son siempre dignas de comentario; y ésta más por referirse a un asunto del mayor interés de actualidad en el presente momento.

Por el primer aspecto de esta declaración se ve muy diáfano que don Antonio Maura rechaza al Gabinete dimisionario por considerar su significación o el grupo que le apoyaba como un resto del antiguo partido conservador, el cual, según el ilustre político, ya no es, sino que fue.

Hablando con absoluto rigor de términos, todas las fuerzas políticas que actúan en este momento, son restos de los partidos a que alude el señor Maura: los conservadores, agrupados en torno del señor Dato, los mauristas y los ciervistas son restos del partido conservador; los garciprietistas, romanonistas, alistas, alcazamoristas, y hasta los melquiadistas en amplio sentido, lo son del partido liberal que dirigió el señor Sagasta.

Lo que indudablemente ha querido decir el insigne prohombre es que las cosas públicas empeorarán mientras sigan encomendadas, no a los grupos que sean restos de los partidos, sino que se consideren estos mismos partidos, no concluidos, sino continuados, y quieran volver a colocar las cosas públicas bajo la dirección de dos partidos únicos, como sucedía cuando no había más que partido conservador y partido liberal. En este caso, la condenación del partido que dirige el señor Dato, por don Antonio Maura, resulta espeluznante y terminante.

Así como la causa de la condenación: es ésta el empeño de restaurar el régimen de los dos partidos turnantes.

Y ocurre preguntar: si D. Eduardo Dato no tuviera tal empeño, ni se considerara jefe del partido conservador, sino simplemente jefe de grupo, ¿hubieran sucedido las cosas de otro modo que como han pasado? ¿Habrían dejado de alarmarse los funcionarios de Hacienda por el decreto de 1.º de enero? ¿Hubieran hecho derivar su alarma por el reprochable cauce de la huelga? ¿No hubieran mortificado lo mismo al señor Domínguez Pascual y al Sr. Dato con sus desplantes, con no querer volver a la oficina si antes no dimitían el ministro de Hacienda y los directores generales, con su nota trágica según

justamente la ha calificado el Sr. Dato? ¿No hubiese surgido lo mismo la cuestión de si debían o no ser castigados los funcionarios por haberse declarado en huelga, esto es, hablando en los términos que usaban los políticos españoles del siglo XVI, si procedía en este caso la vía del rigor o la vía de la simulación?

En cambio, ¿no parece indudable que si el régimen de los partidos hubiera imperado, como pretenden el Sr. Dato y los suyos, con la confianza otorgada por el jefe del partido liberal había bastado para tranquilizar al Sr. Dato, y que esa confianza la habría obtenido es inconcuso, como la obtuvo del señor marqués de Alhucemas, que representa la tradición del antiguo partido liberal?

Extendiendo más en general la consideración comparativa entre partidos y grupos, estamos con el Sr. Maura en que a los partidos es preferible «hacer prevalecer contra todas las rémoras banderizas, una determinación sincera a personificar la justicia imparcial, esto es, que no haya partidos, sino que para cada función se escoja la persona o personas más adecuadas, sin otra consideración que la de su aptitud para el cargo. Es la política que un panegirista de la Reina Católica expresaba con este hecho: «Se encontró a la Reina nuestra señora un papel de su puño y letra que decía: La pregonía de la ciudad se ha de dar a Fulano, que es quien tiene mejor voz.»

Cuando se hace pregonero al que tiene mejor voz, se dan los ministerios a los que tienen mejores condiciones para desempeñarlos, y todo suele ir como una seda.

¿Pero es posible tal política? Por un cúmulo de causas y concausas, entre las cuales es la primordial el régimen gubernativo imperante, el Poder público ha de ser entregado a una organización de aspirantes a sus funciones que está o debe estar preparada para desempeñarlas. Estas organizaciones son los partidos políticos gubernamentales. ¿Y cuántos deben ser? Pues dos, que es el menor número posible, porque bajo eso ya no hay partidos, sino la unidad. Tres, cuatro, cinco, seis grupos gubernamentales ofrecen los mismos inconvenientes de los partidos y ninguna de sus ventajas.»

## El indulto y la libertad condicional

De todos los establecimientos penitenciarios nos escriben continuamente los reclusos lamentándose de lo anómalo que resulta el Real decreto de 12 de septiembre de 1919, por el que se concede indulto de la cuarta y sexta parte de la condena, en celebración de la paz.

Este indulto no favorece en nada a los delincuentes que observan buena conducta, puesto que excluye a los indultados del beneficio de la libertad condicional.

Con ello resultan perjudicados, siendo inútil el buen comportamiento.



## Banco de España

Por acuerdo del Consejo de gobierno de este Establecimiento de crédito, se sacan a concurso las obras para la construcción del nuevo edificio-Sucursal del Banco de España en Sevilla.

Los documentos que definen el proyecto de este edificio estarán, para su estudio, a disposición de cuantos deseen tomar parte en este concurso: en la Dirección general de Su- cursales, en esta Casa central de Madrid y en las Oficinas de la Sucursal en Sevilla, todos los días laborables, desde las 10 a las 14 horas, a contar de la fecha de este anuncio hasta el día 30 de febrero próximo.

Las proposiciones para tomar parte en este concurso, se presentarán en pliegos cerrados, en cualquiera de las dos Dependencias del Banco de España antes citadas, y se redactarán con arreglo al modelo que va unido a los documentos de referencia.

El plazo para la presentación de proposiciones terminará el día 20 de febrero a las 14 horas.

La apertura de pliegos y lectura de proposiciones presentadas, tendrá lugar, en las dos oficinas antes citadas, transcurrido el plazo para la presentación de proposiciones; acto público, del que se levantará acta notarial.

El Banco de España se reserva el derecho de elegir, entre las proposiciones presentadas,

la que crea más conveniente o rechazarlas todas sin ulterior reclamación.

Madrid, 20 de enero de 1921.

El Director-Jefe de Sucursales; J. M. Jiménez.

## Círculo de la Unión Mercantil e industrial

Este Círculo anuncia la próxima elevación de la cuota de entrada en la Sociedad, desde primero de febrero próximo, a la cantidad de 100 pesetas, pudiéndose verificar las inscripciones con la cuota actualmente establecida hasta el último día del presente mes, en la Secretaría de dicho Círculo, Victoria, 1.

Quedarán dispensados del pago de la cuota de entrada los que suscriban una participación del edificio en construcción en la Gran Vía, amortizables a la par y pagaderas en veinte plazos.

## Banco Hipotecario de España

El Banco Hipotecario hace actualmente, y hasta nuevo aviso, sus préstamos al 6 por 100 de interés efectivo.

Estos préstamos se hacen de cinco a cincuenta años, según la amortización que se estipule, con primera hipoteca sobre fincas rústicas y urbanas, dando hasta el 50 por 100 de su valor, exepctuando los olivares, viñas y arbolados, sobre los que sólo presta la tercera parte de su valor.

Además de estos préstamos hipotecarios abre créditos reembolsables a corto plazo para la construcción de edificios.

En la actualidad abona este Banco a las imposiciones en cuenta corriente 1, 1,25 y 1,50; 1 por 100 de interés anual por las reembolsables a la vista; 1,25 por 100 ídem a ocho días vista; 1,50 por ídem ídem tres meses.

## Servicios de la Compañía Trasatlántica

### Línea de Cuba Méjico.

Saliendo de Bilbao, de Santander, de Gijón y de Coruña para Habana y Veracruz. Salidas de Veracruz y de Habana para Coruña, Gijón y Santander.

### Línea de Buenos Aires.

Saliendo de Barcelona, de Málaga y de Cádiz para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires; emprendiendo el viaje de regreso desde Buenos Aires y de Montevideo.

### Línea de New-York, Cuba, Méjico.

Saliendo de Barcelona, de Valencia, de Málaga y de Cádiz para New-York, Habana y Veracruz. Regreso de Veracruz y de Habana con escala en New York.

### Línea de Venezuela-Colombia.

Saliendo de Barcelona, de Valencia, de Málaga y de Cádiz para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Puerto Rico y Habana. Salidas de Colón para Sabanilla, Curaçao, Puerto Cabello, La Guayra, Puerto Rico, Canarias, Cádiz y Barcelona.

### Línea de Fernando Póo.

Saliendo de Barcelona, de Valencia, de Alicante y de Cádiz, para las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma y puertos de la costa occidental de África.

Regreso de Fernando Póo, haciendo las escalas de Canarias y de la Península indicadas en el viaje de ida.

Además de los indicados servicios, la Compañía Trasatlántica tiene establecidos los especiales de los puertos del Mediterráneo a New-York, puertos del Cantábrico a New-York y la línea de Barcelona a Filipinas, cuyas salidas no son fijas y se anunciarán oportunamente en cada viaje.

Estos vapores admiten carga en las condiciones más favorables y pasajeros a quienes la Compañía da alojamiento muy cómodo y trato esmerado, como ha acreditado en su dilatado servicio. Todos los vapores tienen Telegrafía sin hilos.

También se admite carga y se expiden pasajes para todos los puertos del mundo, servidos por líneas regulares.

Las fechas de salida se anunciarán con la debida oportunidad.

## BANCO ESPAÑOL DE LA ISLA DE CUBA

Establecido en 1856. Capital: Pesos 8.000.000.000

Oficina principal: Aguiar, 81 y 83. HABANA

### SUCURSALES:

Habana, Egido, 2. Habana, Galiano, 134. Habana, Belascoain, 24. Habana, Monte, 202. Habana, Oficios, 42. Habana, Prado, 124. Habana, Neptuno, 64. Habana, esquina de Tejas (Avenida Máximo Gómez, 402). Cienfuegos. Colón, Cruces. Yaguajay. Santa Clara. Ranchuelo. Mayarí. Ciego de Avila. Remedios. Holguín. Ensenada. Placetas. Marianao. Sagua la Grande. Unión de Reyes. Santiago de Cuba. San Antonio de los Baños. Victoria de las Tallas. Cárdenas. Camagüey. Camajuaní. Pinar del Río. Guantánamo. Batabanó. Matanzas. Palma Soriano. Caibarién. Manzanillo. Nuevitás. Artemisa. Bayamo. Morón. Banes. Sancti Spiritus. Cabaiguan. Jagüey Grande.

Telegramas: GORBAN. Claves: LIEBERS'S WESTERN UNION

## CORRALES HERMANOS

### BANCA Y CAMBIO

Toledo, 30. - MADRID

Ordenes de Bolsas, descuento de cupones, giros y negociaciones sobre todas las plazas de España y Extranjero.

Cambio de toda clase de monedas y billetes nacionales y extranjeros, compra de lingotes de oro, plata y platino.

## Banco Urquijo

### MADRID

Capital, 50.000.000 de pesetas.

Dirección telegráfica y telefónica: URQUIJO. - Correos: Apart. 49.

Domicilio social: Alcalá, 55.

Teléfonos... Oficinas, 358 M.

Gerencia, 389 M.

Este Banco realiza toda clase de operaciones de carácter bancario, y especialmente se ocupará de la compra y venta de valores en las Bolsas de España y del Extranjero. - Descuento y cobro de cupones y títulos amortizados. Descuento y cobro de letras. Giros y cartas de crédito. - Custodia de valores, metales preciosos y alhajas. - Cuentas de crédito con garantía de valores nacionales. Abre cuentas corrientes en pesetas, abonando intereses según la escala siguiente:

2 por 100 al año, en las cuentas a la vista. - 2 y medio por 100 al año, en las cuentas a tres meses. - 3 por 100 al año, en las cuentas a seis meses. - 3 y medio por 100 al año, en las cuentas a un año fecha.

También abre cuentas corrientes en moneda extranjera, abonando intereses de 2 a 4 por 100, según sus clases y condiciones.



## LA ELEVACIÓN A EMBAJADA DE LA LEGACIÓN DE BÉLGICA

La vida de relación entre los pueblos tiene momentos—como la social entre los individuos—en los que culmina su eficacia y se exterioriza con mutuas demostraciones de consideración y de afecto.

Nuestro país ha sentido siempre grandes y profundas simpatías por Bélgica. Hay en ello mucho de tradición; no en balde los días de la leyenda de oro hispana están ligados con nuestra convivencia en Flandes.

Ese recuerdo significa para nosotros la añoranza de tiempos en que España era el primer Imperio del Universo y de mil leyendas caballerescas que tuvieron por teatro las tierras flamencas.

De allí vinieron los orígenes de aristocráticos linaje, cuyos apellidos ilustres figuran en nuestra *Guta Oficial*.

Allá quedaron también no pocos nobles e hidalgos españoles, presos por los dulces encantos de las damas flamencas, con quienes casaron, fundando nuevas familias cuyo abolengo hispano se denota bien claramente entre las demás por las características propias de nuestra raza.

Jamás en España se han recordado aquellos países más que con amor, y si la época actual no hubiera abierto el juicio de revisión de tanta fantasía—por no llamarla de otro modo—como lleva mezclada la verdadera historia hispana, sería cosa de haberlo iniciado para restablecer la verdad y que el mundo entero sepa exactamente lo que fuimos antes, de qué modo y el cómo somos hoy.

Exentos de rencor, incapaces de sentir odios hacia ningún pueblo, somos por el contrario propicios a sentir como propias las desdichas ajenas.

Por eso, en el caso de Bélgica, desde que empezó su inesperada invasión en los tristes días del verano de 1914, el espíritu de nuestro país se pronunció unánime contra el injustificado proceder de los alemanes y se mostró a favor de la nación atropellada y mártir.

De entonces acá, día por día puede decirse que ha aumentado esa corriente de afecto y simpatía, traducida muy luego en hechos materiales que han puesto de relieve la reciprocidad entre ambos países, por lo que el Gobierno español no dudó en elevar a cate-

goría de embajada nuestra Legación de Bruselas, determinación que fué recibida con general aplauso.

Un telegrama de la capital belga nos hace saber que el Consejo de Ministros ha acordado elevar también a Embajada la Legación de Bélgica en Madrid.

En su consecuencia, en uno de los próximos días, el señor barón de Borchgrave presentará a nuestro Soberano las cartas que le acreditan como tal.

En todo esto se ve la labor altamente benéfica para los recíprocos intereses de España y Bélgica del barón de Borchgrave, cuya actividad, inteligencia y acierto han contribuido a este feliz resultado y al mutuo aprecio que hoy resplandece en las relaciones entre los dos países, de lo que es muestra del mayor valor la próxima visita a España de los Soberanos belgas, que pueden tener plena seguridad del cariñoso acogimiento que este pueblo hidalgo y hospitalario ha de dispensarles.

Semejantes pruebas de cordialidad en las relaciones diplomáticas entre Bélgica y España vienen a corroborar nuestro criterio—expuesto repetidas veces—acerca una mayor aproximación internacional como base indispensable para el mejor progreso de nuestros intereses comerciales y sociales.

### Don Ramón Gómez del Moral.

Ha fallecido en Madrid, después de larga enfermedad, nuestro muy querido amigo don Ramón Gómez del Moral y de Sabater, hermano político de nuestro Director, Benigno Varela.

El Sr. Gómez del Moral contaba con la estimación de cuantos le trataban, por la simpatía de su carácter. Su muerte será muy sentida en el círculo de sus amistades.

Reciban nuestro querido Director, la viuda y hermanos del finado el testimonio de nuestro pésame más sentido.

Descanse en paz nuestro buen amigo

## El nuevo Ministro de Hacienda

Don Manuel Argüelles y Argüelles nació en Madrid el año 1875, y pertenece a ilustre familia asturiana.

Estudió en la Universidad Central la carrera de Derecho y fué diputado a Cortes por Infesto, distrito que ha venido representando desde entonces, sin interrupción, el año de 1907.

En la Cámara se distinguió desde los primeros momentos como hombre estudioso y de cultura, formando parte de Comisiones importantes, entre ellas las de organizaciones marítimas y armamentos navales, industrias y comunicaciones marítimas y modificación del Código de Comercio.

En todas hizo brillante papel el Sr. Argüelles, así como en el estudio que realizó, y que expuso a la Cámara, de los ferrocarriles estratégicos.

Ha trabajado incesantemente por los intereses asturianos y en prueba de gratitud el distrito de Infesto le viene eligiendo sin contrincante.

Ha sido director general de la Deud, Aduanas y de Propiedades, cargos en los que reveló gran competencia y rectitud, y ha pertenecido en las últimas Cortes a varias Comisiones, entre ellas a la de Presupuestos.

El Sr. Argüelles, que ya en los citados cargos se dedicó al estudio de la Hacienda, ha demostrado nuevamente su extensa cultura en el cargo de subsecretario de aquel departamento ministerial, que vería desempeñando desde julio de 1919.

Justo, de espíritu recto, de gran inteligencia y caballerosidad, el Sr. Argüelles puede prestar grandes servicios a su país en el ministerio de Hacienda.

\*\*\*

De la Secretaría del Sr. Argüelles se ha encargado el distinguido funcionario D. Raúl de Medina, quien ha venido desempeñando igual cargo de confianza cerca del actual ministro, cuando éste desempeñaba la Subsecretaría.

Por su caballerosidad, celo e inteligencia el Sr. Medina seguirá siendo un excelente colaborador del Sr. Argüelles.

## ¿Liberalismo o sindicalismo?

## LA ACTUACIÓN DEL SR. MARTINEZ ANIDO

El terrorismo aletea y se revuelve rabiosamente contra las dignas autoridades que, cumpliendo los altos deberes que sus cargos les imponen inexcusablemente, procuran exterminar esa terrible plaga que se opone a la paz del país y a su progreso moral y económico.

Después de la enérgica labor y de la eficaz actuación desarrollada por el Sr. Martínez Anido en Barcelona, los terroristas se baten a la desesperada y pretenden volver a amedrentar el espíritu público al verlo rehecho por la brava defensa que del orden social está haciendo el ilustre general a quien se ha confiado el mando civil de la primera ciudad de Cataluña y su provincia.

Ningún procedimiento, por reprochable que fuere, les parece malo a esos hombres sin conciencia para ser utilizado contra el orden y la vida de las personas honradas.

Cuántas manifestaciones pueden concebirse para el crimen, otras tantas se emplean por tales malvados.

La represión forzosamente ha tenido que responder a esa situación y más ante las constantes y fieras amenazas de que son objeto a diario cuantas personas están investidas del carácter de autoridad, cumplen la misión de perseguir a los criminales, a sus inspiradores y cómplices y velan por la seguridad de las personas a las que se señala como posibles víctimas de los crueles designios de los Sindicatos.

Muy sensible es todo ello y sólo pensando con notoria pasión se puede explicar que haya quien, olvidando los terribles antecedentes de Barcelona, Valencia, Zaragoza y otros sitios, emprendan ciertas campañas.

Nosotros respetamos, aunque no las compartamos, todas las ideas políticas y sociales; pero no conocemos ninguna escuela cuyas doctrinas se funden en el asesinato libre y sin sanción contra los que le practican. Si existiesen, créannos esos periódicos que erróneamente alardean de «liberalismo que raya en el sindicalismo», habría que acabar por defenderse contra quienes las profesasen a todo trance.

Combatir a Martínez Anido, hombre recto, justo, honrado y enérgico, a título de defender una libertad que escarnece a todas horas sindicalistas y anarquistas y por cuya garantía precisamente labora y actúa el ilustre general gobernador de Barcelona, podrá ser muy hábil para quienes parodian con su campaña el viejo refrán de «a río revuelto...», pero si se obtiene el resultado positivo de que retorne la normalidad en Barcelona, sólo conseguirán incurrir en el ridículo y perder el tiempo.

El verdadero liberalismo de esos órganos periodísticos consistiría en ayudar campañas en pro de quien, como el digno gobernador civil de Barcelona, trabaja arduamente por el restablecimiento de la paz social, por la libertad personal; esto es, por todos los

derechos ciudadanos que atropella diariamente el vandalismo terrorista.

No es el general D. Severiano Martínez Anido hombre que se intimide por nada ni por nadie. Estamos seguros, sin asomo de duda, de que la regla de conducta que se ha trazado no ha de desviarse un punto, porque obedece a la clara noción que tiene de su deber en virtud de las inspiraciones del Gobierno, único director de sus actos.

Análogamente ocurre en Zaragoza y en las demás provincias donde ha hecho su aparición el terrorismo con todas sus inadmisibles salvajadas.

Contra eso es preciso que reaccionemos todos. Existe el hecho, sean las que fueren las teorías políticas de cada cual, y hay que acudir a su remedio con mayor razón cuando toda anarquía es peligrosa.

Hablar en cierto sentido y achacar al Gobierno del Sr. Dato características que no tiene, es incurrir en falta de sinceridad o inducir al error. Precisamente la reciente huelga de funcionarios de Hacienda, por todos conceptos lamentable, ha demostrado que el Gobierno no ha querido recurrir a medidas extremas y ha estado prudente, sin que al llegar a su terminación quepa juzgar de igual modo a esos funcionarios que no debieron insistir en su actitud de protesta ni menos redactar esa nota oficiosa que la Prensa ha hecho pública al dar cuenta de haberse reintegrado a sus puestos y cesado en la huelga.

Lo repetimos, para terminar; es indispensable evitar obstáculos al Gobierno para que pueda gobernar verdaderamente y hacer frente a los problemas actuales.

Eso es lo que a todos interesa.

## EN EL CUARTEL DE MARIA CRISTINA



S. A. R. Don Gonzalo, visitando por primera vez el cuartel del regimiento del Rey, acompañado de su augusto hermano el Príncipe de Asturias.

Recomendamos lea  
el libro del Excelentí-  
simo señor Conde de  
Romanones, titulado

EL EJÉRCITO Y  
LA POLÍTICA

Es una obra patrióti-  
ca, de alto interés.

Pídase en todas las librerías



## La solución no podía ser otra DATO, AL FRENTE DEL GOBIERNO

Se ha resuelto la crisis de la única manera que se podía resolver, esto es, otorgando el Poder nuevamente a D. Eduardo Dato. La Corona, con este motivo, ha dado una prueba más de su alta sabiduría y de su extremadísima convicción constitucional. Por ello la decisión regia ha sido acompañada de calurosos elogios en toda España.

Ciertamente el resultado de las consultas ha sido halagador para el Sr. Dato. Los mismos que se abstuvieron en la sesión del Congreso que dió motivo a la crisis, al desfilar por la Cámara regia expresaron su opinión franca y decidida en favor de la continuación del Sr. Dato. La nota del Sr. Maura, a través de las críticas elevadas y seculares con que acompaña todos sus actos, no es hostil a la continuación del Sr. Dato en el Poder. Respondiendo a su historia y a su tradición se puso al lado del Gobierno en la tarde antes aludida y no fué ni su palabra, ni su conducta, ocasión ni causa para un suceso político.

El marqués de Alhucemas en el Senado y

lo fueron esta semana, la crisis no habría surgido.

Quiérase o no, el resultado moral de los hechos es ese. Ante la Cámara regia nadie alzó su voz en favor de los funcionarios. Todos condenaron y anatematizaron el procedimiento de rebeldía. Y como la génesis del suceso político no era otra, y el Sr. Dato lo había planteado por esa causa, el Poder por fuerza tenía que pasar a sus manos de nuevo y el Gobierno quedar constituido por las mismas personas que lo formaban anteriormente.

El Sr. Dato, fortalecido con la ecuanimidad condenatoria de la huelga, puede acometer la obra salvadora de atajar la indisciplina ambiente para evitar que pueda surgir en etapas venideras un Poder extralegal que usurpe autoridad y fuerza al Poder público.

Esto es primordialísimo y esencial para la vida española. No es tolerable que quienes ejercen funciones delegadas del Estado y carecen de patronos se alcen contra la sociedad



El Presidente del Consejo (1) al salir de Palacio después de encargarle S. M. la formación de Gobierno y los señores Villanueva (2), La Cierva (3) Alba (4), Melquiades Álvarez (5) y Cambó (6) luego de sus consultas con el Soberano.

luego en la Cámara Real, expuso, de modo ineludible, que nadie podía hacerse cargo del Poder en estas circunstancias sino el propio Sr. Dato, a quien ofrecía su apoyo en el problema primero del mantenimiento del orden público. Otras autoridades de la Cámara popular, como los Sres. Gasset y Alcalá Zamora, no regatearon tampoco su apoyo al Gobierno del Sr. Dato. Y por último, los Sres. Alba y Melquiades Álvarez, bien claro aconsejaron también que debía continuar el Sr. Dato.

El plebiscito no pudo ser más favorable para el Sr. Dato. Salvo el Sr. Cierva, cuyo estado político le separa agudamente del señor Dato; el Sr. Cambó, que anda aferrado a su política de grupos; y el Sr. conde de Romanones, todos los demás emitieron un voto favorable a la persistencia del señor Dato.

La voz de la política fué categórica, expresiva, terminante. Y el Rey destiló las opiniones en su alta inteligencia y otorgó de nuevo su confianza al ilustre jefe del partido liberal-conservador.

¿Qué razón había para que así no fuese? En realidad, ninguna. Una huelga de funcionarios perturbó la vida nacional, y frente a ella un Gobierno que ha jurado defender el orden social intenta acometer su magna obra de justicia.

Por un instante parece que el Parlamento va a inclinarse en pro de los rebeldes; pero serenados los ánimos, la inmensa mayoría de los políticos condena la huelga, y al condenarla, en sus palabras hay una tácita aprobación de la conducta del Gobierno. El triunfo moral del Sr. Dato es indudable, y la consecuencia que se deduce no puede ser más clara.

Si la tarde del viernes 21 las oposiciones hubiesen sido tan francas y rotundas como

utilizando el derecho de huelga que a los trabajadores única y exclusivamente les compete. Además, ellos no son dueños de su trabajo, y, por lo tanto, no hay propiedad alguna en lo que es ejercicio de una función delegada del Poder público.

El Sr. Dato se halla, pues, ante el caso de despejar esa incógnita, ya que en la hora suprema de las consultas regias se vió fortalecido con la opinión favorable de la mayoría de los consultados. De su seriedad política y de su patriotismo así lo espera el país, porque si se ha de acometer el amplio programa que enunció el Mensaje de la Corona, forzadamente ha de ir precedido todo ello de una labor afirmativa en el sentido de acabar con todos los gérmenes de la indisciplina. El Rey, al otorgarle su confianza, actuó de acuerdo con el país, que está anhelante de que llegue la hora bendita de la paz interior en todas las esferas. Y de esperar es que la solución de esta crisis constituya la lección más elocuente para cuantos sueñan en la coacción y la huelga como armas únicas para saciar ambiciones y conquistar egoísmos.

\* \* \*

Nuestro estimado *El Imparcial*, comenta muy certeramente las diversas opiniones circulantes acerca de la solución de la crisis. A propósito del absurdo de un Gobierno nacional, escribe:

«La solución de un Gobierno nacional, pancea de los que ya figuraron en otro, sin gran beneficio para el país, no era viable en modo alguno. Lo primero, porque ese es un cordial para casos críticos, a los que, por dicha, no llegó España; lo segundo, porque la obra de semejantes Ministerios no es, ni puede ser, la que corresponde a los de existencia normal. Se los elige para un caso

concreto, para hacer frente a un problema que exige la concomitancia de todos los partidos y de todos los ideales; nunca para que se apliquen a la vez y desde varios puntos las soluciones contradictorias inherentes a los distintos credos políticos».

La gobernación normal del país no puede cimentarse de ordinario en tales mescolanzas, cuyo primer fruto es suprimir de hecho la fiscalización parlamentaria. Caben las concentraciones de afeines, mas o menos amplias; lo otro no. Y ahora, ¿por qué y para qué ir a un cambio y agotar una solución? Ello fuera lógico después de un debate en que viésemos al Gobierno sin mayoría, parece absurdo cuando la causa de la crisis es ajena a las Cortes, cuando éstas se hallan en período constitutivo, cuando la mudanza sobreveniría sin haberse tanteado las fuerzas del Gobierno.»

Luego lamentase de la triste frecuencia de las crisis, de la inestabilidad de los Gobiernos, y aboga por Ministerios y situaciones durables. A este respecto dice:

«Por conveniencia nacional, por el buen funcionamiento de los resortes gubernamentales, interesa muy mucho que se limite el número de crisis a las de absoluta necesidad. Aunque disconvenga un poco a los intereses de partido, ha de anhelarse que los Gobiernos duren, que pueda haber una política conservadora y una política liberal, que sea posible que los ministros estudien, planeen y resuelvan. Con el continuo desfile cinematográfico de crisis y más crisis, ni pueda haber gobernación provechosa, ni hay posibilidad de obras fecundas. Y cuando un Gobierno no obre como debe, cuando se extinga en la acción, que sea el Parlamento quien haga justicia, para que del mismo Parlamento puedan salir las soluciones.»

Dejémonos de pensar en Gobiernos puentes, en Gobiernos nacionales y en Gobiernos de personas. Lo que hace falta son Gobiernos que gobiernen. Y para eso, Cortes que vivan y actúen, soluciones legales para los problemas acuciosos y apreciación exacta de los intereses del país. Cuando se haya visto que la mayoría no responde a sus deberes y que el Parlamento juzga llegada la hora de un cambio, vendrá lo que venga.»

### PRESENTACION DE CARTAS CREDENCIALES

## El barón Borchg ave, en Palacio

Ayer se celebró en Palacio el acto de presentar sus cartas credenciales a Su Majestad el Rey el barón Borchgrave, recientemente elevado al cargo de embajador de Bélgica en España.

La comitiva llegó al Regio Alcázar en el siguiente orden:

Coche de París, de respeto.

Coche de amaranto, tirado por seis caballos, con penachos y trenzaduras encarnados y amarillos, de respeto también.

Coche de cifras, tirado por seis caballos, con trenzaduras y penachos, ambos encarnados.

Conducía este coche a los secretarios y agregados de la Embajada.

Detrás iba el coche de Corona Ducal, tirado por seis caballos, con trenzaduras y penachos encarnados y azules. En este coche iba el barón Borchgrave, que vestía uniforme de diplomático de su país, con el primer introductor de embajadores, conde de Velle, que también iba de uniforme.

Como caballero iba D. José Gómez Acebo, y como jefe de carrera y de Escolta, mandando la sección de este Cuerpo, el teniente coronel D. Felipe Gómez Acebo.

En la plaza de la Armería rindieron honores las fuerzas de guardia exterior, que eran hoy las del regimiento de Wad-Ras y del primero de Artillería.

Recibieron al nuevo embajador al pie de la escalera cuatro gentiles hombres y cuatro mayordomos de semana.

En las galerías había dos filas de alabarderos. La banda de este Cuerpo ejecutó a la llegada del embajador la Marcha Real fusilera.

En el salón del Trono se hallaba S. M. el Rey, que vestía uniforme de capitán general, de diario, luciendo sobre su pecho la banda de la Orden de Leopoldo, de Bélgica.

A la derecha de Su Majestad se hallaba el Gobierno en pleno. A su izquierda, los Grandes de España duques de Montellano, Hornachuelos—de guardia con Su Majestad—, Plasencia, Baena, Tetuán, Medina Sidonia, Medina de las Torres, Sanlúcar la Mayor y Miranda; marqueses de Santa Cristina, Sa-

## Elia Alcalá Zamora

A los cinco años y medio de edad ha subido al Cielo la niña Elia Alcalá Zamora y Castillo, hija del ilustre ex ministro liberal don Niceto Alcalá Zamora.

Esta desgracia viene a llenar de dolor el hogar de nuestro querido amigo, que la criatura fallecida alegraba con su encanto.

Los señores de Alcalá Zamora están recibiendo, con tan triste motivo, innumerables testimonios de amistad y de pésame.

Reciban el prestigioso hombre público y su distinguida esposa la expresión de nuestro más vivo sentimiento por la desgracia.

## A Alfonso XIII

*El soneto que a continuación se publica lo ha compuesto a los quince años un muchacho y lo acabamos de ver en un colega de Galicia, con motivo del Santo de S. M. el Rey. Lo reproducimos con el mayor placer. La sinceridad que ese colegial inteligentísimo puso en ese su primer trabajo, da a este tierno homenaje de admiración respetuosa y cariñoso a nuestro Rey un encanto especial:*

De nuestra España insigne caste-  
llano;

del español monarca valeroso;  
de Europa entera amparo bondadoso,  
honrás al mundo desde el trono his-  
pano.

Heroe y poeta, a la humildad, su  
mano,

tiende cual rey moderno y amoroso,  
Alfonso de Borbón, el generoso  
el gran monarca y paladín cristiano!

Gracias, Señor, os deben las na-  
ciones,

los pueblos vencedores y vencidos.

¡Sean felices los por vos regidos!

Y, quiera el Cielo que, sus oraciones,

atraigan sobre v's las bendiciones.

Y en vos Dios premiará a sus egi-  
ptos!...

JOSÉ MARÍA VARELA RENDUELES.

lar, viudo de Mondéjar, San Vicente, Romana y Miravalles, y condes de la Viñaza, Floridablanca, Maceda, Valmaseda, Revilla giedo, Paredes de Nava, Campo de Alang y Glines de Brabante.

Previo la venia de Su Majestad, penetró en el salón del Trono el barón Borchgrave, que se adelantó hacia el Monarca, haciéndole entrega de sus cartas credenciales.

Después leyó el siguiente discurso:

«SEÑOR:

Tengo la honra de poner en manos de Vuestra Majestad las cartas que me acreditan como embajador de Bélgica cerca de Vuestra Real persona.

Al tomar la iniciativa de elevar Vuestra Legación en Bruselas a la categoría de Embajada, Vuestra Majestad acaba de dar a Bélgica una nueva prueba de Vuestra simpatía, de la que tantos testimonios conservan grabados en el corazón mis compatriotas.

Me enorgullezco de haber sido designado como intérprete de los fervientes votos que el Rey, el Gobierno y Bélgica entera formulan por la dicha de Vuestra Majestad, de Su Majestad la Reina y de la Real familia, así como por la prosperidad de España.

El Rey expresará dentro de breve días a Vuestra Majestad, infinitamente mejor que yo pudiera hacerlo, Su gratitud y la de la Nación belga, por la obra humanitaria que Vuestra Majestad ha realizado durante la guerra, poniendo fin a tantas angustias, dulcificando tantos dolores y consolando tantas penas.

Penetrado de los sentimientos de reconocimiento de mi Patria, me consagraré por entero a proseguir el desarrollo, cada vez más íntimo y fecundo, de las relaciones de amistad que unen a nuestros dos países.

La acogida tan benévola de que he sido objeto durante mi misión como enviado extraordinario y ministro plenipotenciario, me da la esperanza de obtener el amistoso concurso del Gobierno de Vuestra Majestad para cumplir la Misión que me asignan las instrucciones de Mi augusto Soberano.

Me consideraré particularmente dichoso si consigo lograr al propio tiempo la gracia de Vuestra Majestad.»

Su Majestad el Rey contestó con las siguientes palabras:



SEÑOR ENBAJADOR:

Con la más viva complacencia acojo las cartas que os acreditan como embajador de Su Majestad el Rey de los belgas cerca de Mi Persona.

Al tomar la iniciativa de elevar Mi Legación en Bruselas a la categoría de Embajada, no he hecho sino interpretar los sentimientos, que comparto de Mi pueblo, de creciente amistad y simpatía hacia el vuestro y vuestros Augustos Soberanos. Dichos sentimientos tendrán ocasión, seguramente, de manifestarse con motivo de su próxima visita y me ha sido muy grato ofrecer de ello un testimonio, invistiendo a Mi ministro plenipotenciario en Bruselas con el carácter de Mi embajador.

Mucho me conmueven las pruebas de reconocimiento por parte de vuestro pueblo, a que aludís tan delicadamente, y que compensan con creces los esfuerzos que ha realizado para aliviar las tristes consecuencias de la guerra.

Excuso decirlos, señor embajador, el apoyo que en toda ocasión encontraréis en Mí y en Mi Gobierno para estrechar cada vez más las relaciones de cordial amistad que unen a nuestros dos países. A ello contribuirá, sin duda, la acertada designación que de vos ha hecho, como su embajador, S. M. el Rey de los belgas, según lo viene acreditando la asidua y fructuosa labor que habéis realizado hasta ahora como su ministro plenipotenciario en esta corte.

No he de terminar, señor embajador, sin rogaros os hagáis intérprete de los votos que formulo en unión de S. M. la Reina y de toda Mi Real familia, por la salud y felicidad de SS. MM. los Reyes de los belgas y por la prosperidad del país que con tanto honor y acierto rigen.

Después el Monarca y el embajador conversaron breves momentos.

Acto seguido pasó el barón Borchgrave a complimentar a las Reinas. Acompañaban a Doña Victoria la duquesa de San Carlos, el marqués de Bendaña y la dama de guardia, marquesa de Salar, y a Doña Cristina su camarera mayor, duquesa de la Conquista, el marqués de Castell-Rodrigo, el grande de España de guardia, marqués de Pons, y la dama de guardia, duquesa de Plasencia.

Terminados estos cumplimientos se retiró de Palacio el nuevo embajador, a los acordes del Himno nacional belga.

La comitiva se retiró en el mismo orden en que había llegado, marchando el barón Borchgrave a hacer las visitas oficiales.

Frontón Moderno

Este importante Frontón continúa congregando diariamente a un público tan nutrido como selecto.

Buena fortuna debió tener la cátedra en los dos partidos anunciados uno de estos días.

Por la tarde, Antonia y María Consuelo jugaron contra Josefina y Fermína, y de calle se lo llevaron éstas.

Por la noche, y por indisposición de Carmela, jugaron Josefina y María Consuelo contra Angelita y Mercedes, y de calle se lo llevaron las primeras, que justo es consignar estuvieron realmente colosales. Mercedes y Angelita quedaron en 17 a 35.



El jueves, al salir las tropas del relevo de Palacio desfilaron por la plaza de Oriente. Su Majestad el Rey se asomó al balcón de su despacho y presencié el desfile, siendo vitoreado por el numeroso público que se estacionó frente a la puerta del Príncipe.

\*\*\*

El general Echagüe fué recibido por el Soberano, a quien hizo entrega de unas fotografías de aviación.

\*\*\*

Su Majestad el Rey y S. A. la Infanta Doña Isabel han dirigido expresivos telegramas de pésame al arzobispo de Burgos por la muerte de su señor padre.

El telegrama del Soberano dice así:

«La Reina y yo nos asociamos de corazón a su inmensa pena por la muerte de su querido padre. Le quedo particularmente reconocido, señor arzobispo, por su cariñoso recuerdo en este día, en medio de su gran tribulación. Pido a Dios Nuestro Señor le conforte en su amargura, saludándole reverentemente y con todo cariño.»

Del 21 febrero al 4 marzo 1921

FERIA DE INDUSTRIAS BRITANICAS

Londres.-Glasgow.-Birmingham

Organizada por los servicios ministeriales británicos del Comercio exterior.

OCASION UNICA para que los COMPRADORES Y COMISIONISTAS ESPAÑOLES se den cuenta, en condiciones ideales, de los artículos británicos para la próxima campaña comercial. LA FERIA DE INDUSTRIAS BRITANICAS es el GRAN ACONTECIMIENTO COMERCIAL de INGLATERRA, puesto que permitirá pasar revista íntegra a todo lo que la producción británica ofrecen las industrias siguientes:

Cuchillería, galvanoplastia, plata y otros metales.—Joyería, relojería.—Bisutería, fantasía.—Porcelanas y cristalería.—Imprenta, papelería y artículos para oficina. Artículos fantasía comprendiendo los de viaje y para fumadores, objetos de piel, etc. Aparatos de medicina y de cirugía.—Toda clase de artículos textiles.—Confeción, comprendiendo ropa interior.—Calzado, guantes.—Artículos de alumbrado, utensilios de cocina, cocinas económicas.—Quincallería, comprendiendo artículos para la Armada, utensilios domésticos y artículos sanitarios.—Herramientas de todas clases, de mano y mecánicas.—Sillas de montar y guarniciones, armas de fuego, artículos y aparatos de pesca.—Cepillería y escobas.—Juguetería, juegos y artículos de sport.—Óptica y aparatos científicos.—Aparatos y accesorios para fotografía y cinematografía.—Droguería y artículos para drogueros.—Instrumentos de música.—Mobiliario.—Alfombras y tapices.—Alimentos (preparados o en conserva) y bebidas.—Productos químicos (raros y corrientes), comprendiendo desinfectantes, etcétera, y tinturas.—Correas para máquinas de todas clases. Caucho aplicado a la industria y a usos domésticos.—Motocicletas, bicicletas y accesorios.—Pinturas, colores y barnices.—Cables de acero, cuerdas de cáñamo y bramantes.

Todo importador interesado en adquirir lo que la Gran Bretaña produce de más ventajoso visitará esta feria o delegará para ello a su comprador.

Folleto descriptivos y tarjetas de invitación al Secretario Comercial Británico, Alcalá Galiano, 5, Madrid, o al Consulado Británico más próximo, o contra demanda dirigida al señor «Secretario de British Industries Fair», 35, Old Queen Street, Westminster, Londres (Inglaterra.)

Institución Cervera

VALENCIA (ESPAÑA)



DIRECTOR:

D. Julio Cervera Baviera

INGENIERO

fundador, en el año 1903, del sistema de enseñanza por correspondencia

Es una Institución internacional de enseñanza.

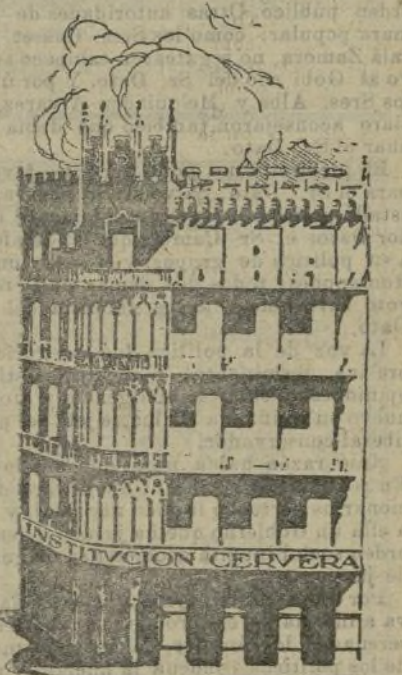
La más importante de Europa.

Enseñanza por correspondencia:

Electricidad, Mecánica, Agricultura, Química, Construcción, Arquitectura, Ingeniería, Electroterapéutica, Automovilismo, Aviación. Tenemos Ingenieros, Arquitectos y Alumnos de las anteriores especialidades en todo el mundo.

La Institución se halla incorporada a la Universidad Oriental de Washington y filiada a International Academic Union.

Los títulos y diplomas son reconocidos oficialmente en América.



Institución Cervera  
Valencia (España)



CLUB PARISIANA

MONCLOA

Teléfonos: J. 115, Club; J. 290, Restaurant

CASINO GRAN RESTAURANT

Magníficos salones y espléndidas terrazas para banquetes, fiestas y lunches. \* \* \* \* \* Ces aristocráticos y soubertangos. \* \* \* Sugestivo programa de variedades.

Tranvías desde la Puerta del Sol, núms. 22 y 27; desde la plaza de Santa Cruz, núm. 39, y desde la plaza de Santo Domingo, núm. 41. \* \* \* Servicio de coches y automóviles tarde y noche, a UNA peseta el asiento, desde Sevilla, esquina a Alcalá, hasta Parisiana o viceversa.



# GUIA PARA LA INDUSTRIA

**Güell y Compañía**

S. en C.

Fábrica de panas,  
rodas y veludillos

La primera establecida  
... en España ...

Fábrica en la Colonia Güell

(Santa Coloma de Cervelló.)

Administración: Colols, 16

BARCELONA

**"EXPORTACION"**

**Bodegas**

**PEDRO G. MARISTANY**

CONDE DE L VERN

MALLORCA, 433

BARCELONA

Fábrica de Metales en Lugones

Minas de carbón en Aller

Dirección: OVIEDO, Apartado 27

Fabricación de cobre y de latón en chapas, bandas, barras redondas, cuadradas y exagonales.—Alambre de cobre, electrolítico y de bronce para telégrafos y teléfonos. Alambre de latón sin soldaduras.

Fabricación de chapas Wegras.

**NUEVO HOTEL PARIS**

Muy confortable, y con todas las más completas instalaciones modernas.

ESPLENDIDA SITUACION

OVIEDO

**PEDRO DOMEQ**

VINOS Y COÑAC

Casa fundada en el año 1730

Propietaria de dos tercios del pago de Macharnudo, viñedo el más renombrado de la región.

DIRECCION:

**PEDRO DOMEQ Y COMPAÑIA**

JEREZ DE LA FRONTERA

**OSCAR C. TUYA**

Calle CUBA, 66 - Apartado 1.747  
HABANA (Cuba)

Representante de:

THE FLEXIBLE STEEL LACING COMPANY: Grampas para correas marca «Alligator» y protectores para bombillos eléctricos marca «Flexco». — THE GLIDDEN COMPANY: Pinturas, barnices, tintes y colores. — THE OLMSTED-FLINT COMPANY: Correa impermeable. — E. C. STEARNS & COMPANY: Ferrería. — SMITH & HEMENWAY COMPANY: Herramientas «Red Devil». — MEYERBRICS DRUG COMPANY: Drogas y productos químicos.

Solicita representaciones de Casas europeas.

Referencias:

THE NATIONAL CITY BANK OF NEW YORK de la Habana.

**LA PROVIDENCIA**

SOCIEDAD ANONIMA COOPERATIVA DE SEGUROS, AHORROS Y EDIFICACION  
Casa Matriz: MORANDE, 741. Casilla 1.472  
SANTIAGO (CHILE)

Capital autorizado:

UN MILLON DE PESOS

POLIZAS DE AHORROS

con participación en las utilidades de la Sociedad  
Importe de las cuotas mensuales en pólizas sin amortización.

DE VALOR DE

	Pesos 1,000	Pesos 5,000	Pesos 10,000
Serie A a 25 años plazo...	1,50	7,50	15,00
• B a 20 " " " "	2,25	11,25	22,50
• C a 15 " " " "	3,10	15,50	31,00
• D a 10 " " " "	4,50	22,50	45,00
• E a 5 " " " "	6,50	32,50	65,00

Por medio de estos pagos mensuales se constituye un capital para recibirlo al vencimiento de la póliza. Para mayores datos, dirigirse a la Casa Matriz.

**Marqués de Riestra**

BANQUERO

FABRICAS DE CONSERVAS

PONTEVEDRA



REAL HOTEL

**WASHINGTON IRVING**

ALHAMBRA-GRANADA

ESPAÑA

Deliciosa situación en el hermoso Parque de la Alhambra.

Recientemente reformado y dotado de todos los adelantos del más exquisito confort.

Lavabos en las habitaciones con agua corriente fría y caliente.

Numerosos departamentos con salón, baño y W. C. privado.

Ascensor eléctrico.—Calentación central.

Este Hotel está abierto todo el año.

Construcciones mecánicas y fundiciones

**RAMON ILLARRAMENDI**

MAQUINAS.—HERRAMIENTAS.—FRESADORAS UNIVERSALES.—TALADROS RADIALES.—TORNOS DE PRECISION.—CEPILLADO.—RAS, ETC.

RENTERIA (Guipúzcoa)

LINEA DE GRANDES VAPORES

DE

**IBARRA Y COMPAÑIA**

(S. en C.), de Sevilla

Para Tarragona, Valencia, Alicante, Cartagena, Almería, Málaga, Cádiz, Sevilla, Huelva, Vigo, Carril, Coruña, Ferrol, Avilés, Gijón, Santander, Bilbao, San Sebastián, Pasajes, Burdeos, Dunquerque.—Salidas fijas de vapor, todos los miércoles, para Certe y Marsella.—Dos salidas semanales, viaje rápido para Galicia y Norte, con escala en Valencia, Alicante, Málaga, Sevilla, Vigo, Carril, Coruña, Santander y Bilbao.—Salidas de vapores todos los domingos.—Servicio económico combinado para Orense, de domicilio de ésta a estación de Orense. Todos los vapores admiten carga y pasajeros. Consignación en Barcelona: Merced, 26, principal, Manuel Catalá Ucelay, Gregorio de Belaúnde.

**BANCO SAINZ**

Sucesor de E. Sáinz e Hijos. MVDRID

CAPITAL: 10.000.000 DE PESETAS

Calle de Alcalá, núm. 12

Apartado de Correos 163.—Dirección telegráfica y telefónica: BANSAINZ

Se ocupa de toda clase de operaciones bancarias, compra y venta de valores de Bolsa

Recomendamos a nuestras lectoras y lectores que visiten la Joyería de

**D. Ramón Pérez Molina**

CARRERA DE SAN JERONIMO, 29

En sus escaparates y en su establecimiento se ven verdaderas preciosidades.

JEREZ

Y COÑACS

**Marqués del Real Tesoro**

GRANDES PREMIOS

París, Madrid, Zaragoza, Valladolid, Plasencia y Bruselas.

**Banco Hispano-Colonial**

BARCELONA

RAMBLA DE LOS ESTUDIOS, 1

Capital desembolsado: 15.342.400 pts.

Este Banco realiza toda clase de operaciones de carácter bancario. Cuentas corrientes.—Ordenes de Bolsa.—Descuentos y cobro de cupones, títulos amortizados.—Custodia de valores.—Giros y cuentas de Crédito.—Ordenes telegráficas.

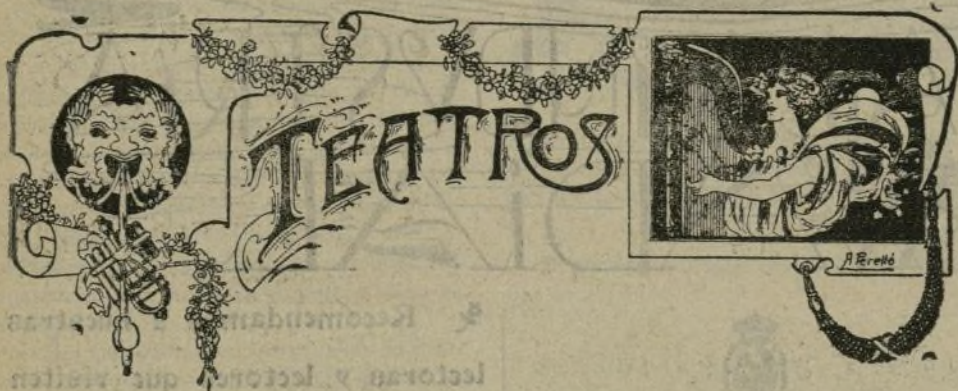
**ASTILLEROS DE GIJÓN**

CONSTRUCCION DE BUQUES

DIRECCION TELEGRAFICA:

— " ASTI " —





Joaquín Aznar, que está dirigiendo en San Sebastián *La Voz de Guipúzcoa* con el mismo aserto que en Madrid dirigió *La Mañana*, y Eduardo Haro han estrenado en el Cómicó una graciosa y amena caricatura cinematográfica, que titulan *Los héroes de la pantalla* y que ha obtenido uno de los triunfos más resonantes del Cómicó. A Aznar le ha valido el éxito un banquete, y a Haro una nube de aplausos que salió a recoger en el palco escénico.

*Los héroes de la pantalla* es una obra que

acredita la marcada fábrica de tan ingeniosos autores dramáticos, que en *El marido ideal*, *Mi querido amigo* *La alegre primavera* y otras producciones supieron dar muestras de su maestría para hacer teatro.

En *Los héroes de la pantalla*, Loreto y Chicote logran un triunfo más personalísimo, encarnando dos tipos de simpática comicidad.

*Los héroes de la pantalla* hará, seguramente, un triunfal recorrido por los escenarios de provincias.

## HIPOFOSFITOS SALUD



**Dá vigor a los débiles**

DURANTE LA LACTANCIA

es absolutamente indispensable para que su niño de usted se desarrolle robusto y aumente de peso sensiblemente. Anemia, Debilidad, Neurastenia, Desnutrición, Inapetencia, etc.

LA MÁS IMPORTANTE INDUSTRIAL DE ANDALUCÍA

**FABRICA DE**

PERFUMERIA DE ESSENCIA  
AGUA AROMATICA Y MEDICINAL  
INVARIABLE AGUA DE AZAHAR  
MARCA LA GIRALDA  
Especialidad en JABONE MEDICINAL  
DE  
BREA / VBLIMADO ACIDO FENICO  
ACIDO BORICO ACIDO VALICICO VALOL  
VLEFROVO CREOLINA  
NAPHTOL BORAX ICTIOL  
MARCA

**LA GIRALDA**  
HIJO DE LVCA DE TENA / EVILLA

## La Unión y el Fénix Español.



COMPANIA DE SEGUROS REUNIDOS

Capital social: 12.000.000 pesetas efectivas

COMPLETAMENTE DESEMBOLSADO

Agencias en todas las provincias de España, Francia, Portugal y Marruecos.

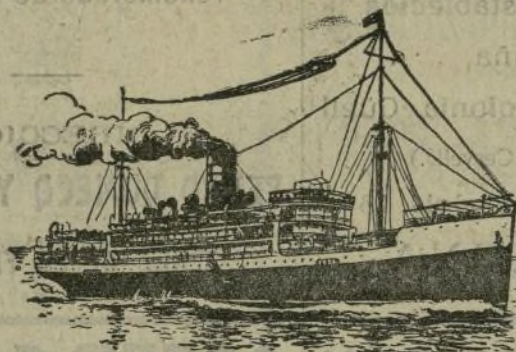
66 AÑOS DE EXISTENCIA

SEGUROS sobre LA VIDA.—SEGUROS contra INCENDIOS.—SEGUROS DE VALORES

SEGUROS contra ACCIDENTES.—SEGUROS MARITIMOS (Casco y mercancías).

**Alcalá, 43.—MADRID**

## Vapores Correos Españoles de Pinillos Izquierdo y Compañía S. en C. de Cadiz



Servicios a las Islas Canarias, de Puerto Rico y Cuba, Estados Unidos de América, Estados Unidos del Brasil y República del Uruguay y Argentina. Vapores que tiene esta Compañía: Infanta Isabel, Catalina, Barcelona, Cádiz, Balmes, Conde Wifredo y Martín Sáenz.

38.185 toneladas Morson de registro total.

Todos estos vapores, que tienen la más alta clasificación del Lloyd han sido construidos expresamente para esta Compañía, reuniendo las mayores comodidades para los señores pasajeros, a los cuales ofrece trato esmerado. Espaciosas cámaras de 1.ª y 2.ª clases instaladas sobre cubierta, igualmente que los salones, comedores y demás servicios destinados al pasaje.—Espaciosos departamentos de lujo y de preferencia.—Espléndidos salones comedores, de lectura, música, fumoir, hall, bars, etc. etc. Alumbrado eléctrico.—Telégrafo Marconi.

**LINEA DEL BRASIL-PLATA.**—Servicio mensual rápido y directo con salidas fijas desde Barcelona, Valencia, Almería, Málaga, Cádiz y Las Palmas, para Santos, Montevideo y Buenos Aires.

**LINEAS DE LAS ANTILLAS Y ESTADOS UNIDOS.**—Servicio fijo quincenal desde Barcelona, Palma de Mallorca, Valencia, Málaga, Cádiz y Canarias para Puerto Rico, Santiago de Cuba, Habana, New-Orleans y Galveston, con escalas eventuales en Mayagüez, Ponce, Matanzas y Cienfuegos.—Servicio rápido y de gran lujo para La Habana, por el nuevo y lujoso vapor correo de 15.000 toneladas a dos máquinas y doble hélice, provisto de telegrafía sin hilos de todos los modernos adelantos.

Infanta Isabel, admitiendo carga y pasajeros para dicho puerto.

Para más detalles, pídase el Manual de informes ilustrado.

## Sociedad de Altos Hornos de Vizcaya (BILBAO)

Fábricas en BARACALDO Y SESTAO

Lingote al cok, de calidad superior, para fundiciones y hornos Martín Siemens.—Aceros Besemer y Siemens-Martin, en las dimensiones usuales, para el comercio y construcciones.—Carriles Vignole, pesados y ligeros, para ferrocarriles, minas y otras industrias.—Carriles Phoenix ó Broca, para tranvías eléctricos.—Viguería para toda clase de construcciones.—Chapas gruesas y finas.—Construcciones de vigas armadas, para puentes y edificios.—Fabricación especial de hoja de lata.—Cubos y baños galvanizados.—Latería para fábricas de conservas.—Envases de hoja de lata para diversas aplicaciones.

DIRIGIR TODA LA CORRESPONDENCIA A

**Altos Hornos de Vizcaya**  
BILBAO